

Patrie dal Friûl

DI BASSO!

DIREZION E MINISTRAZION: UDIN, Contrade di Prampar, 10

Telefôn 2618 - Gurizze, Vie Crispi, 2 - Telefôn 187



ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in ITALIE 1000 francs;

für d'ITALIE 1800 - C. C. P. 9/13531 intestât a «PATRIE DAL FRIOL»

Dopo de vitorie fassiste

Nuvitâz! La Democracie Cristiano e torne a olê vè lis autonomiis...

Cumò la DC 'e à une grande responsabilitât: 'e seugn difindi no dome la sò esistence...

Al covente che i democristians e due' i democratics ch'a son in altris partiz...

Nò 'o podin dome sperâ che i democratics dai partiz s'impensin di ce ch'al covente...

Nus pâr che la Democracie 'e pò salvâsi dome se rive a sciâre e oneste...

Autonomie a Napoli

W il Re!

W il Re!

W il Re!

W il Re!

W il Re!

W il Re!

W il Re!

Ai Deputâz, ai Senadôrs, e personalitâz dal Friûl

retoriche patriottiche di mode fassiste 'e puarte indenant ale di plui serio e pusitil...

Lis disposizions IXe X de Cjarte Costituzionâl

Fasint la Costituzion a Rome no poderin fâ di mancul di fâ lis disposizions transitoris...

Tra lis disposizions transitoris 'o vin la IX e la X su la Cjarte Costituzionâl...

W il Re!

W il Re!

W il Re!

W il Re!

W il Re!

W il Re!

W il Re!

W il Re!

W il Re!

RUMIADIS

torâl. Nò 'o credin che chei da l'Alto no varen gust di fâ come chei di Napoli...

Sport

Sport

Sport

Sport

Sport

Sport

Sport

Sport

Sport

Sport

Sport

Sport

Sport

Sport

EUROPE STRASBURG, NATO, CED, Federazion, Confederazion...

Degasperi, Adenauer, Schuman a' son pa l'Europe e di Europe, al ven a jessi di union europe...

Al e parvie de difese da l'Europe e nissun dis che l'Europe no vebi di difindisi...

E ançe Schuman e Adenauer 'e an fevelât quasi compagn...

Cul al baste savê che lis sis nazioni europeis dal pool...

High life

High life

High life

High life

High life

High life

High life

High life

High life

High life

High life

'e je rivade a vè nome un articulo 38 ch'al dis che...

Si rive simpri a ché conclusion: lis nazioni europeis a' jan di muri...

L'Europe pai democratics europeos no il di nome CED...

Chest mès a Bari — nus conte la stampe — lis «fuarzis nazionals»...

Cul al baste savê che lis sis nazioni europeis dal pool...

High life

High life

High life

High life

High life

High life

High life

High life

High life

High life

High life

E. P. T. U. Via Carducci ENTE PROVINCIALE TURISMO UDINE

FRIUL «Piccolo compendio dell'Universo» Ippolito Nievo

L'aghe dapît la Cleve

31 Conte di amôr di D. Virgill

— Si publiche pe seconde volte il matremoni di Guri Batiston cun Nita Lanzine! Cui ch'al savès ch'al sedi qualche legjtim impediment al è obligât in cussienze a denunziâl!

E pre' Jaroni, prime di passâ al Vanzeli, al tirâ-sù une prese di tabac di nâs sul ledrôs de man.

Cuesim Batiston, vistût di fieste cul vene gnûf tes dalminis, « al lave a contentâ », cun Guri imbande. Turo Lanzin al jere a spietaju su la puarte di ejase.

Quanche il vieli, ingropât, al cjarinâ su la muse la frutate, cu la man ruspiöse, jê 'e disbassâ il ciâf, rosse; e siôr Turo al pensâ: « E je vere ch'al è un sant'omp, ce no!... ».

Prindalan.
A' jan selopetât dute la gnot i frutâz par selapâ l'an; e uè i fruz a' vegnin pai siops su lis puartis:

*Siops, siops,
coculis e lops:
dâit, no dâit
in paradîs lâit...*

— Nita, cui astu viodût prin nè: omp o femine?
— Omp!
— Fortune.

E po' là de Penze, Guri e i Lanzins tra une tazze e l'altre a' fevelârin dai lôr progjez.

— Cumò anin a viodi il pignarûl grant.
La int di Riunis a' lavin sul cucl de Maine, dâir la canoniche a viodi il pignarûl di dut il pais.

A' son mil e mil agn che 'e Pefanie a' impiju i fûes sul cucl par sclari la strade ai Romagjos ch'a rivin in marejade tal pais e doman si cjarin tal presepio de glesie e aneje par induvinâ lis ricoltis dâir il fum: i vici a' cjarin une have di aiaz e di ce bande ch'a van il fum e lis faliseje. Il rôs dal fûc al bale selopetant drenti dai balconi des cjasis cu la ligrie dai fruz cjarinarins.

*Co pan, cu vin
la lujanie tal cjadin:
il cjadin si è sfonderât,
la lujanie 'e câr pal prêt!...*

A' rispindin altris fûes jû pai cjavezzâi des braidis e di lune lis spaleris dai orz, che i fruz a' corin cun balzûi di stran impiâz, clamant pan e vin.

*Pan e rân, pan e rân
la grazie di Dia 'o gjoldarin!*

Dilunc la Cleve a' slusin i fûes dai Batistons.
Il pignarûl grant al cangje; al comenze il hâl salvadi atôr dal fûc: tai voi il clâr de flame, tal cûr il cjah dal amôr. E imò lis cjaritôs dal pan e dal vin.

Al mûr il fûc.
Guri e Nita si sentin imbande stracs.
— Trop ben mi ustu, Nitz?
— Tant... dut ce che t'ûs tu!

Mil agn, cussî dongje il fûc dai prins dal unviâr. A' ardin insomp dal timp i fûes anties dai vons celties: a' balavin intôr dal lôr antic Belen cui cuârs di vaeje, tai passons daviarz.

A' ejase une sere d'amôr Guri e Nita a' fevelavin dal lôr avign e lui al alzâ il cjâf dome quan'che Nita 'e disè ch'a vevin di comprâ aneje un frut, dopo...

— Ce astu di sei simpri lajû mo' piecjât tes cotulis!... — j' disève Cuesim daurj — No si â di usâ cussî lis feminis, Griôr!...

— Si publiche pe tierze e ultime volte il matremoni di Guri Batiston cun Nita Lanzine... Cui ch'al savès ch'al sei qualche legjtim impediment, al è obligât in cussienze a denunziâl.

E pre' Jaroni, prin di passâ al Vanzeli, al tirâ-sù une prese sul ledrôs de man e al stê li un pòc cu la boeje daviarte che j' vignave di stamudâ.

XI - Sior si

*Lunis, martars fûs la secale,
joibe e vinars fûs sbancjâ;
sabidin pa lis veretis
e po' miarcus par sposâ.*

Rosute in zenoglon 'e freave i solârs. Guri al puartave l'aghe. Ogni tant Rosute si fermave a tirâsi-sù cu la conòle un rizzot restif che j' colave jû pe muse.

Tes cjarinaris, par curidôr, pardût al jere un bon odôr di net.

(e ra indenant)

CERERIE ARZIVESCOVIL UDINESE
Stradî di S. Donât 11 - Telefano 35-08 - UDIN
Par cumudîtât dai predîs, la Cerverie 'e â un dipuesit li de
Librarie di Zorzi in borc de Prefetura - Udin
CERERIA ARZIVESCOVILE UDINESE - Via S. Donât 11 - UDINE

Oficinis BON E.
Borc de Pueste 17 interno (Via Vittoria Venit interno 17) Telefon 2838
UDIN

**Riparazioni motôrs eletrics
IMPLANZ ELETRICS INDUSTRIAI**

Ienis e Madonis

Za pòc timp, a Rome, a' jan cjarât tune cise dai Parioli un frutin di 18 mès, lu àn puartât là des muinis dai « Maraini » de Crôs Rosse, e la Pulizie si je metude in muviment par buri-fûr la mari disnaturade.

Ma la mari — Catinute Rigoglioso — si jê presentade al « Maraini » di bessole a cjoli so fi, par cecchè 'e veve pôre di là in preson.

Al scrif un sfuei di rispîr nazional: « E fo aneje un poeje di delusion parvie che no je la femenate che si pensave: 'e je invezt une puare frute spauride, grædse e buine, dilicade, ziviline di cundizion, cu la cjaladure dolce di madone ».

Cheste «madone» di disenûf-vinc' agn 'e je di Palermo, 'e jere vîgnude-sù a Rome a sjarvi. A Rome si fûs, biele, 'e fluris, 'e je legre: 'e cognos un omp, 'e reste imberdeade, e po bessole, bandonade dai siei e dai parons. Il 30 di decembar dal '50 al nas Carlo, e jê no rive a mantignilu. E cussî lu bandone.

Cheste storie 'e â fat val dute Rome.

E duc' chêi che fin lr a' fauludvin la mari inumane, 'a jan gambiade impinion, fasinsi viodi magari aneje masse di cûr. A' son gambiâz aneje i titui dai sfueis, l'agjetif «snaturata» al è stât scrit ientri des virgultis, di ogni bande a' son rivadis al Istitut uficiart di lavôr, in bêz, di vistiz, di spese. Il plui impuartant quotidian de capitâl al â publicât nulemancul un «accorato appello» domandant pietât pe disgraziade Catinute; al pâr che aneje propriit il funzionari de polizie al vebi fat un verbâl « amabile ed umano » che al lassarâ 'e massariute palermitane une vore di busis di jessi. Un avocat al â ufarte la sô difese sore nuie e al è dâir a cîri di utigni 'e femine la libertà provisorie. Un sofêr de Crôs Rosse, palermitan, maridât cun prole, al â domandât di podê dâ il so non al pîzzal fi di N. N.; altris fameis a' oressin fâlu fidanime. La disgrazie di Catinute Rigoglioso 'e je dâir, insumis, a fini in giorie...

La «madone» — 'o vin dit — 'e je une massarie di Palermo e parchel une vorone diferente di une massarie furlane (parfin il «Messaggero Veneto» dal 13 di jugn al â tignût a scrivi che «no je cheste volte une furlane!»), chê massarie furlane «bansarie, de vite taronde di contadine, lis gjambis curtis, il pet pesant, i sghîrez fuarz, la muse plasiat cun tune espression ustinate e furbocjote insieme sot dai cjaves meris... cui dine biancas, i vôi meris, la boeje taronde, i lavris gruês e in fûr...» — come che scriveva za timp Camilla Cederna sul «Europeo».

Forsi a Rome si pensave ch'è fos stade une di chestis ienis furlanis e no une «madone» palermitane.

Codroipo italiana

Sui giornali si leggono spesso cose spassose. Per esempio su un giornale del 25 maggio, parlando delle votazioni che avranno luogo anche nei tre comuni friulani di Codroipo, Sauris ed Andreis si esorta: «Tutti si rechino serenamente alle urne e compiano il loro dovere senza compromessi di coscienza. In una città molto vicina al Friuli, in quella Trieste a cui tutti gli Italiani guardano con sentimento di fraterna solidarietà, oggi pure si vota. Si vota per la sua libertà, soprattutto per difendere la sua italianità».

Gli elettori di Codroipo, Sauris e Andreis siano spiritualmente uniti ai fratelli di San Giusto e facciano proprio il sentimento che permea il loro cuore ».

Dopo di chê uno può legittimamente chiedersi se anche Codroipo debba difendere la sua italianità, se la vicinanza di un comune all'altro debba dare in tutti i comuni un identico risultato elettorale e se il giornale suddetto sia un giornale umoristico. Probabilmente la redazione ha pubblicato distrattamente. Comunque, viva Codroipo italiana!

AURELIO CANTONI
Direttore responsabile
Tipografia Arti Grafiche Furlane
Reg. Trib. Civ. di Udine n. 20, 1-2-49

Fabrique di Perfostâz

Societât par asions

Puart - (Portogruaro)

« A je la fabrique dai agricultôrs »
MEZ SECUL DI VITE

Une comples industriâl dai miôrs
A si produs
Acit Solforie - Superfosfaz
Minerai e Organics

I.T.I.
di PIANTA FAUSTO
Implanz termo - igjenics
UDIN, BORC DI PRACCLUS.-TEL.2020

“La Furlane,”
Il plui grant implant par intenzi piezzis
e netâ vistiz a sut
Udin - Borc S. Bartolomeo (vie Manin, 10), tel. 6461
Gorizze - Borc di Rastiel, 8

Mobii artistics in ogni stîl
Galantarîs artistichis par regalie
IRENEO DEL FABRO
BORC DI GLEMONE 68, TEL. 33-58 - UDIN


FILIALE
di UDINE
Piazza Matteotti, 9
Tel. 61-04

HOMELINES SERVIZI DI LUSO
MEDITERRANEAN NEW YORK
ATLANTIC 22.000 TON 22 NOV
ITALIA 22.000 TON 18 NOV
Agjens gjenerai in Europe fradis
COSULICH
GIENUE VIE BALBI 4